



香港標準及檢定中心
Hong Kong Standards and Testing Centre

Date: 2003-02-14

TEST REPORT

Page 1 of 4

NO: HC119241

APPLICANT: (Code: VII008)

Vigconic Int'l Co Ltd
5/F Blk B Cheong Wah Fty Bldg
39-41 Sheung Heung Rd
Tokwawan Kln HK

Attn: Shirley Wong

DESCRIPTION OF SAMPLE(S):

One submitted sample said to be VI-28C Capsule.

Sample(s) Received Conditions:
In plastic bag

Sample Delivery Condition:
Ambient temperature

Sample Original Storage Condition:
Ambient temperature

SAMPLE(S) RECEIVED DATE:

2003-01-28

TESTED DATE:

2003-01-29 to 2003-02-10



Am
Anne Chuah, CFB
For Chief Executive

1. Authority in issuing of Test Report

2. This Report is issued in confidence to the client and it will be strictly treated as such by the Hong Kong Standards and Testing Centre Ltd. It may not be reproduced without the express consent of the Centre and may not be used for advertising. The client to whom the Report is issued may however, show or send it, or a certified copy thereof, to his customer, supplier or other persons directly concerned. The Hong Kong Standards and Testing Centre Ltd. will not, without the consent of the client, enter into any discussion of correspondence with any third party concerning the contents of the Report. 3. The report refers only to the sample tested and does not apply to the bulk, unless the sampling has been carried out by the Hong Kong Standards and Testing Centre Ltd. and is stated as such in the Report. 4. In the event of the improper use of the report, the Hong Kong Standards and Testing Centre Ltd. reserves the rights to withdraw and to adopt any other remedial which may be appropriate. 5. Samples submitted for testing are accepted on the understanding that the Report issued cannot form the basis of or be the instrument for any legal action against the Hong Kong Standards and Testing Centre Ltd. 6. The Hong Kong Standards and Testing Centre Ltd. will not be liable for any loss or damage howsoever arising from the use of information contained in any of its Reports or in any publication relating to its tests or investigations. 7. Applicants are bound to use the Report in good faith and for the purpose for which it is issued.

香港新界大埔工業邨大宏街10號
10 Dai Wang Street,
Taipo Industrial Estate,
N. T., Hong Kong
Tel (852) 2666 1888
Fax (852) 2664 4353
Homepage www.hkstdc.org



香港標準及檢定中心
Hong Kong Standards and Testing Centre

Date: 2003-02-14

Page 2 of 4

NO: HC119241

INVESTIGATION(S) REQUESTED:

1. Heavy Metals Test 重金屬測試
 - Arsenic content 砷含量
 - Cadmium content 鎘含量
 - Lead content 鉛含量
 - Mercury content 汞含量
2. Microbial Test 微生物測試
 - Aerobic plate count 需氧微生物總數
 - Mold and yeast count 霉菌及酵母菌
 - Escherichia coli 大腸桿菌
3. Organochlorine Pesticides 有機氯農藥

METHOD(S) USED:

1. Inductively Coupled Plasma – Atomic Emission Spectrophotometry
2. 中華人民共和國藥典 2000年版第一部份
3. Gas chromatography with electron capture detector

TEST RESULT(S):

1. Heavy Metals Test 重金屬測試

Test item(s) 測試項目	VI-28C Capsule	Limit 上限 (服量計)#	Conclusion 結論
Arsenic content 砷含量	每日 0.4 微克	每日 1500 微克	Pass
Cadmium content 鎘含量	每劑 <0.1 微克	每劑 3500 微克	Pass
Lead content 鉛含量	每日 5.5 微克	每日 179 微克	Pass
Mercury content 汞含量	每日 <0.1 微克	每日 36 微克	Pass

Calculated as recommended 600mg per dose, once per daily consumption
根據每日服量計算: 每日服食 1 次, 每次 0.60 克

2. Microbial Test 微生物測試

Test item(s) 測試項目	VI-28C Capsule	Limit 微生物限度#	Conclusion 結論
Aerobic plate count 需氧微生物總數	340 CFU/g	10,000 CFU/g	Pass
Mold and yeast count 霉菌及酵母菌	65 CFU/g	100 CFU/g	Pass
Escherichia coli 大腸桿菌	Not detected in 1g	Absent in 1g	Pass

Conditions of Issuance of Test Report

1. This report is issued in confidence to the client and it will be strictly treated as such by the Hong Kong Standards and Testing Centre Ltd. It may not be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without the prior written permission of the Hong Kong Standards and Testing Centre Ltd. 2. The report is issued for the client's use only and it may not be used for advertising or promotional purposes. The client to whom the Report is issued may, however, show or send it, or a certified copy thereof, to his customer, supplier or other persons directly concerned. The Hong Kong Standards and Testing Centre Ltd. will not, without the consent of the client, enter into any discussion of correspondence with any third party concerning the contents of the Report. 3. The report is issued only to the sample tested and does not apply to the bulk, unless the sampling has been carried out by the Hong Kong Standards and Testing Centre Ltd. and is stated as such in the Report. 4. In the event of the improper use of the report, the Hong Kong Standards and Testing Centre Ltd. reserves the rights to withdraw the report, to adopt any other remedies which may be appropriate. 5. Samples submitted for testing are accepted on the understanding that the Report issued cannot form the basis of, or be the sole evidence for, any legal action against the Hong Kong Standards and Testing Centre Ltd. 6. The Hong Kong Standards and Testing Centre Ltd. will not be held responsible for any loss or damage howsoever arising from the use of information contained in any of its Reports or in any other documents issued by it.

香港新界大埔工業邨大宏街10號
10 Dai Wang Street,
Taipo Industrial Estate,
N T, Hong Kong
Tel : (852) 2666 1888
Fax : (852) 2664 4353



香港標準及檢定中心
Hong Kong Standards and Testing Centre

Date: 2003-02-14

Page 3 of 4

NO: HC119241

3. Organochlorine Pesticides 有機氯農藥

Test item(s) 測試項目	VI-28C Capsule	Limit 最高殘留量 (mg/kg)#	Conclusion 結論
- Aldrin & Dieldrin 艾氏劑及狄氏劑	Non-detected	0.05	Pass
- Chlordane 氯丹	Non-detected	0.05	
- DDT 滴滴涕 (2,4'-DDT, 4,4'-DDT & 4,4' DDE)	Non-detected	1	
- Endrin 異狄氏劑	Non-detected	0.05	
- Heptachlor 七氯	Non-detected	0.05	
- Hexachlorobenzene 六氯苯	Non-detected	1	
- Hexachlorocyclohexane 六六六 (Alpha, Beta & Delta BHC)	Non-detected	0.3	
- Lindane 林丹(gamma BHC)	Non-detected	0.6	
- Quintozene 五氯硝基苯	Non-detected	1	

Notes: # Data quoted from Hong Kong Health Department for Traditional Chinese Medicine

資料是根據香港衛生署(草擬本)所制定之中成藥檢驗要求

< denotes less than

CFU denotes Colony Forming Unit

Method detection limit for tested pesticides is 0.025 mg/kg

Method detection limit for DDT and Hexachlorocyclohexane is 0.050 mg/kg

SUMMARY:

- The test results of the submitted sample **complied** with the heavy metals requirements of Traditional Chinese Medicine for Hong Kong Health Department.
根據測試結果, 所提供之樣本符合香港衛生署(草擬本)所制定之中成藥內重金屬含量要求。
- The test results of the submitted sample **complied** with the microbiological requirements of Traditional Chinese Medicine for Hong Kong Health Department.
根據測試結果, 所提供之樣本符合香港衛生署(草擬本)所制定之中成藥內(含原藥材粉- 顆粒劑等) 衛生學檢驗要求。
- The tested organochlorine pesticides of the submitted sample were below the detectable level and **complied** with requirements of Traditional Chinese Medicine for Hong Kong Health Department.
樣本中所測出的有機氯農藥低於可測出水平及符合香港衛生署(草擬本)所制定之中成藥內農藥殘留量要求。

Confidentiality of Test Report

1. This Report is issued in confidence to the client and it will be strictly treated as such by the Hong Kong Standards and Testing Centre Ltd. It may not be reproduced, either in its entirety or in part, and it may not be used for advertising. The client to whom the Report is issued may, however, show or send it, or a certified copy thereof, prepared by the Hong Kong Standards and Testing Centre Ltd. to his customer, supplier or other persons directly concerned. The Hong Kong Standards and Testing Centre Ltd. will not, without the consent of the client, enter into any discussion of correspondence with any third party concerning the contents of the Report. 2. The Report refers only to the sample tested and does not apply to the bulk, unless the sampling has been carried out by the Hong Kong Standards and Testing Centre Ltd. and is stated as such in the Report. 3. In the event of the improper use of the report, the Hong Kong Standards and Testing Centre Ltd. reserves the rights to withdraw it, and to adopt any other remedies which may be appropriate. 4. Samples submitted for testing are accepted on the understanding that the Report issued cannot form the basis of or be the instrument for, any legal action against the Hong Kong Standards and Testing Centre Ltd. 5. The Hong Kong Standards and Testing Centre Ltd. is not to be held responsible for any loss or damage caused by the use of the Report.

香港新界大埔工業邨大宏街10號
10 Dai Wang Street,
Taipo Industrial Estate,
N. T., Hong Kong
Tel : (852) 2666 1888
Fax : (852) 2664 4353



香港標準及檢定中心
Hong Kong Standards and Testing Centre

Date: 2003-02-14

Page 4 of 4

NO: HC119241

REMARK:

微生物限度#

劑型	需氧微生物的總數	大腸桿菌	霉菌及酵母菌
口服藥物			
不含原藥材粉 - 液體	100 CFU/g	Absent in 1g	100 CFU/g
- 固體	1,000 CFU/g	Absent in 1g	100 CFU/g
- 藥酒	500 CFU/g	Absent in 1g	100 CFU/g
含原藥材粉 - 丸劑等	30,000 CFU/g	Absent in 1g	100 CFU/g
- 顆粒劑等	10,000 CFU/g	Absent in 1g	100 CFU/g

Data quoted from Hong Kong Health Department for Traditional Chinese Medicine

資料是根據香港衛生署(草擬本)所制定之中成藥檢驗要求

***** End of Document *****

Conditions in issuance of Test Report

1. This Report is issued in confidence to the client and it will be strictly treated as such by the Hong Kong Standards and Testing Centre Ltd. It may not be reproduced or used in its entirety or in part and it may not be used for advertising. The client to whom the Report is issued may, however, show or send it, or a certified copy thereof, prepared by the Hong Kong Standards and Testing Centre Ltd. to his customer, supplier or other persons directly concerned. The Hong Kong Standards and Testing Centre Ltd. will not, without the consent of the client, enter into any discussion or correspondence with any third party concerning the contents of the Report. 2. The report refers only to the sample tested and does not apply to the bulk, unless the sampling has been carried out by the Hong Kong Standards and Testing Centre Ltd. and is stated as such in the Report. 3. In the event of the improper use of the report, the Hong Kong Standards and Testing Centre Ltd. reserves the rights to withdraw it and to adopt any other remedies which may be appropriate. 4. Samples submitted for testing are accepted on the understanding that the Report issued cannot form the basis of any legal action against the Hong Kong Standards and Testing Centre Ltd. 5. The Hong Kong Standards and Testing Centre

香港新界大埔工業邨大宏街10號
10 Dai Wang Street,
Taipo Industrial Estate,
N. T., Hong Kong
Tel (852) 2666 1888
Fax (852) 2664 4353